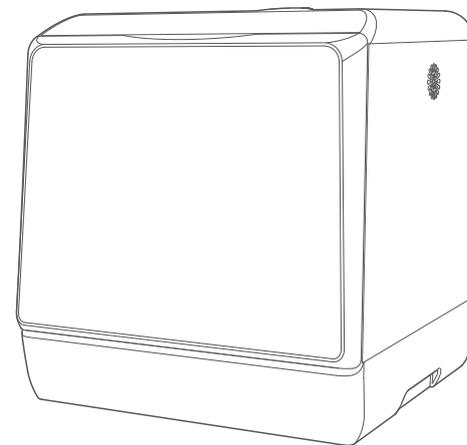


 **ESTARES**<sup>®</sup>

# **EASYmini**

**ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА**



Руководство по эксплуатации

# Содержание

Посудомоечная машина EASYmini 900w / EASY mini WD 900W

## Как использовать?

Описание продукта	01
Описание панели управления	02
Установка и подключение	03
Загрузка посуды	04
Запуск работы	05
Описание программ	07

## Обслуживание и уход

Чистка машины	08
Система смягчения воды	09
Описание ошибок и проблем	11
Безопасность и предупреждения	15
Характеристики	16
Гарантия и хранение	17

## ОБЗОРЫ ТОВАРОВ И ВИДЕО СБОРКИ НА НАШИХ КАНАЛАХ



YouTube



ЯндексДзен



estares.ru

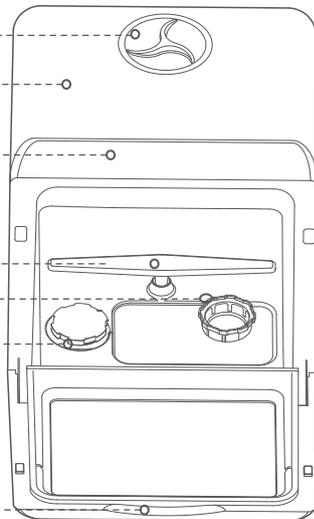


Telegram

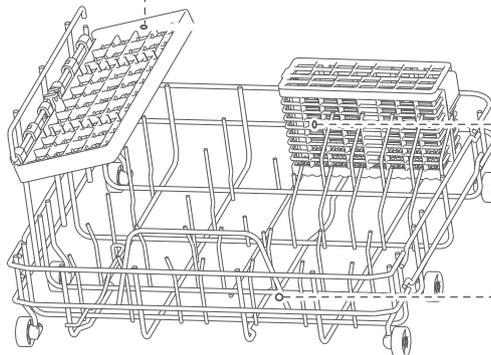
# Описание продукта

## Посудомойная машина (ПМ)

- Отверстие для ручного залива воды
- Верхняя панель ПМ
- Панель управления
- Встроенная лейка (нижняя и верхняя)
- Фильтр
- Резервуар для соли (опция)
- Дверь ПМ
- Ручка двери ПМ



- Полка для кружек и стаканов



- Отделение для столовых приборов
- Корзина для установки тарелок

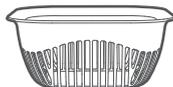
## Дополнительно



Заливной шланг x1



Сливной шланг x1



Корзина для фруктов x1

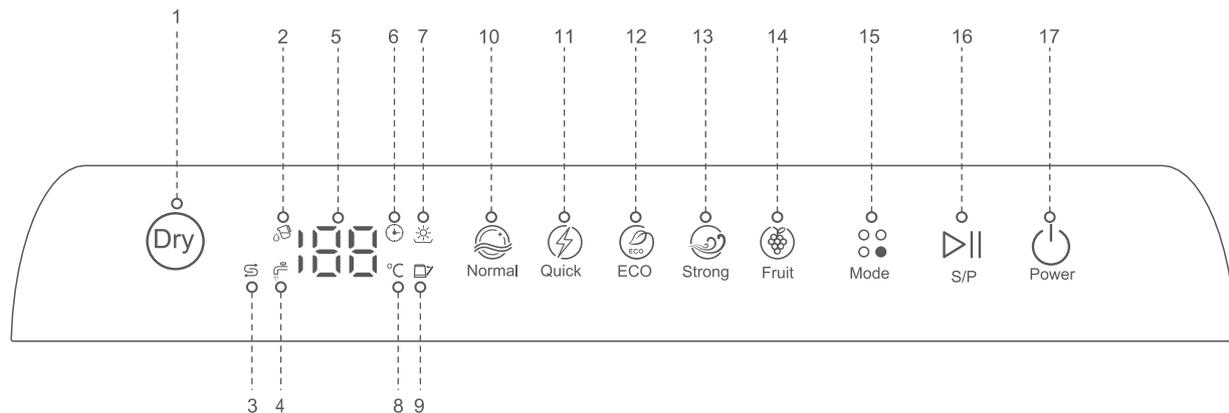


Ковш x1



Хомут для шланга x1

# Панель управления



- 1.Сушка/режим хранения посуды
- 2.Индикатор воды в резервуаре
- 3.Индикатор соли
- 4.Индикатор подключение воды
- 5.Дисплей
- 6.Индикатор времени

- 7.Индикатор сушки
- 8.Индикатор температуры
- 9.Индикатор открытия двери
- 10.Normal (обычная мойка)
- 11.Quick (быстрая мойка)
- 12.ECO (ЭКО мойка)

- 13.Strong (интенсивная мойка)
- 14.Fruit (мойка фруктов и овощей)
- 15.Program selection (выбор программы)
- 16.Start/Pause (старт/пауза)
- 17.Power on/off (включение/выключение)

# Установка

## 1. Установка заливного шланга

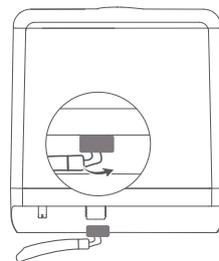
### 1 Соединение шланга с ПМ

Вставьте колено шланга воды в отверстие для подачи воды позади машины и затяните винт.

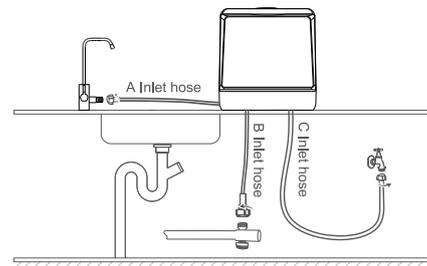
### 2 Подключение к воде

А, В, С - три варианта подключения к воде, но для вариантов В и С необходимо проделать отверстие, чтобы шланг мог проходить через шкаф.

Примечание: размер колена заливного шланга составляет 1/2 дюйма с внутренней резьбой, размер крана должен быть 1/2 дюйма с наружной резьбой.



Соединение заливного шланга с ПМ



Подключение к воде

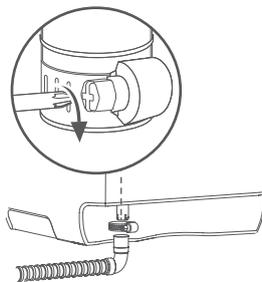
## 2. Установка сливного шланга

### 1 Соединение шланга с ПМ

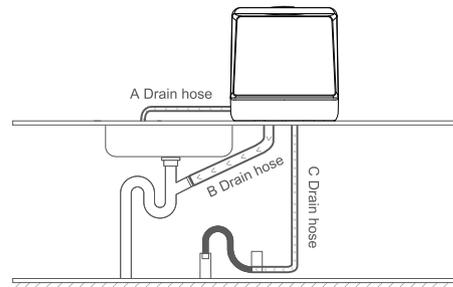
Вставьте колено сливного шланга в водовыпускное отверстие позади машины и затяните хомут.

### 2 Подключение к канализации

А, В, С три варианта подключения канализации, варианты В и С необходимо проделать отверстие шкафу, чтобы труба могла проходить через шкаф.



Соединение сливного шланга с ПМ



Подключение к канализации (слив не должен быть выше сливного отверстия ПМ)

# Загрузка посуды

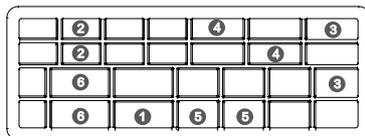
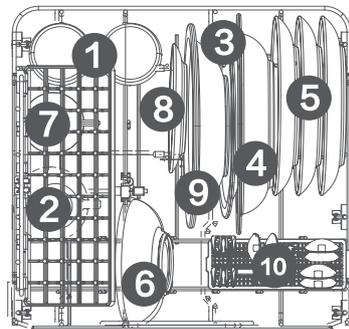
- 1 Пожалуйста, избавьтесь от крупных остатков пищи на посуде, избегая засорения сливного шланга.



- 2 Пример полной загрузки ПМ (см. таблицу и фото)

**Примечание:** Установить посуду под наклоном, загрязненной стороной вниз. Убедитесь, что между приборами достаточно зазора, чтобы проникала вода с моющим средством.

ПОСУДА	КОЛИЧЕСТВО
Десертная тарелка 190 мм	3
Десертная чаша 130 мм	1
Кружка 70 мм	1
Стекло 70 мм	2
Вилка	2
Нож	2
Суповая ложка	2
Десертная ложка	2
Чайная ложка	2
Суповая тарелка 230 мм	1
Блюдец 140 мм	1
Чашка 78 мм	1
Чаша 213 мм	1
Сервировочная вилка	1
Десертная тарелка 195 мм	1



**Примечание:** максимальный диаметр тарелки 250 мм.

# Запуск работы

## 1 Подключите ПМ к сети

Нажмите “

**Примечание:**

Для выключения нажмите кнопку  в течении 3х секунд.

**Примечание:**

В режиме ожидания кнопка  всегда медленно мигает.

## 2 Добавьте моющее средство

Откройте дверцу, добавьте порошок для МП (8-10 гр.) или 1 таблетку моющего средства в машину, закройте дверцу.

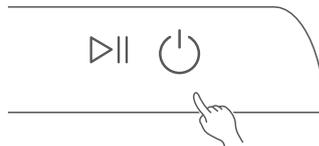
**Примечание:**

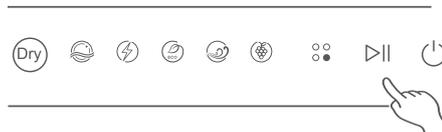
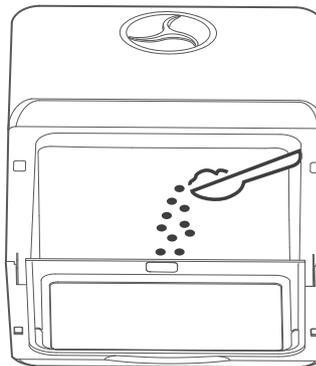
Не добавляйте моющее средство для мойки овощей и фруктов

**Примечание:**

Используйте средства 3 в 1, отдельно ополаскиватель добавлять не надо.

## 3 Выбор программы мойки

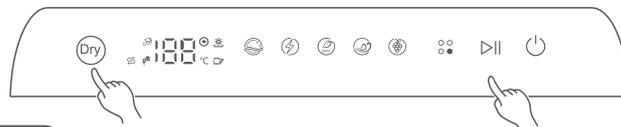
Нажмите “A close-up illustration of the control panel's top edge. It shows a power button icon (a circle with a vertical line) and a play/pause button icon (two vertical bars). A hand is shown with its index finger pointing at the power button.



# Запуск работы

## 4 Запуск программы

Нажмите “▶|”, и ПМ автоматически проверит наличие воды в резервуаре или исправность подключения к воде.



### Примечание:

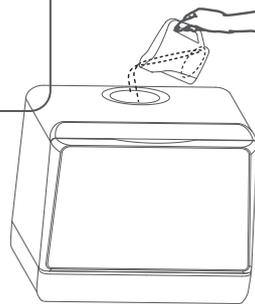
- 1 Если загорится **КРАСНЫЙ** индикатор  или , то вам необходимо проверить исправность подключения к воде или заполнить резервуар водой;
- 2 После 5 раз неудачной проверки наличия воды, МП перейдет в режим ожидания;
- 3 Нажмите “▶|” чтобы добавить еще посуды;
- 4 Нажмите “⏻” в течении 3х секунд и ПМ сбросит программу и начнет сливать воду;
- 5 Нажмите  чтобы включить сушку машины после использования, чтобы машина и посуда внутри были свежими. Режим хранения посуды внутри на 73 часа

## 5 Мойка

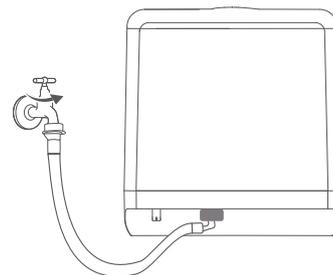
ПМ имеет два варианта подачи воды.

### Примечание:

- 1 Индикатор  “” белый для ПМ без подключения к воде
- 2 Индикатор  “” белый для ПМ с подключением к воде
- 3 Если резервуар для воды полный, то программа запустится после нажатия кнопки старт ;
- 4 Чтобы заполнить резервуар, то добавьте 3 ковша воды и индикатор  станет белым и машина не даст звуковой сигнал;
- 5 Откройте кран подачи воды и индикатор  станет белым.



Залив воды в резервуар  
(для варианта без  
подключения к воде)



Включите кран  
(для варианта с  
подключением к воде)

## Описание программ

Программа	Этапы программы	Время	Доза порошка	Максимальная температура	Время сушки	Хранение (если посуда после мойки остается внутри)
Normal	Мойка г.в.* Полоскание г.в. Полоскание х.в.* Полоскание г.в.	69мин	8гр	Мойка 55°C Полоскание 68°C	60мин	/
Quick	Мойка г.в. Полоскание х.в. Полоскание г.в.	29мин	8гр	Мойка 50°C Полоскание 62°C	60мин	/
Strong	Мойка г.в.* Полоскание г.в. Полоскание х.в.* Полоскание г.в.	89мин	12гр	Мойка 55°C Полоскание 55°C Полоскание 75°C	60мин	/
ECO	Мойка г.в. Полоскание х.в. Полоскание г.в.	59мин	8гр	Мойка 55°C Полоскание 68°C	60мин	/
Fruit	Полоскание х.в. Полоскание х.в.	19мин	/	/	/	/
Dry	/	/	/	/	60мин	Циркуляция свежего воздуха 73 часа

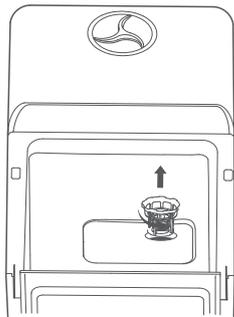
\* г.в. - горячая вода, х.в. - холодная вода

# Обслуживание и уход

## 1. Очистление фильтра

1.

Поверните против часовой стрелки, чтобы разобрать набор фильтров, которые состоят из 3 частей, фильтрующей сетки, основного фильтра и фильтра тонкой очистки.



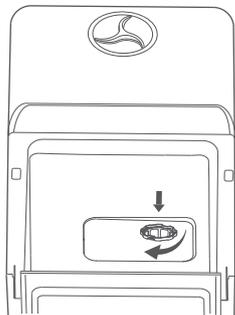
2.

Используйте воду для промывки и чистки каждой части фильтра.



3.

После очистки установите фильтр. Поверните по часовой стрелке, чтобы закрепить набор фильтров.

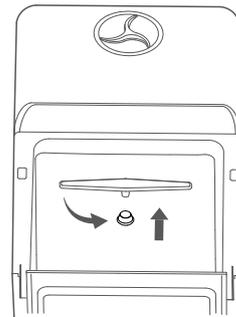


**ВНИМАНИЕ!**  
ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЯЙТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ УСТАНОВКИ ФИЛЬТРА И ФИЛЬТРУЮЩЕЙ СЕТКИ, ИНАЧЕ ЭТО ПРИВЕДЕТ К ПОЛОМКЕ ПМ.

## 2. Очистление лейки

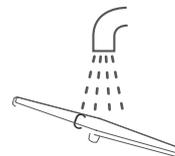
1.

Откройте дверцу, достаньте корзину, затем вытяните вверх-вниз



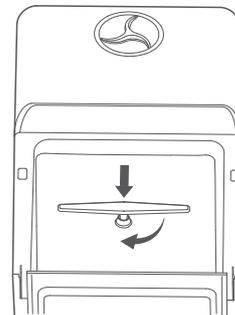
2.

Используйте воду для промывки и чистки каждого распылителя, при необходимости используйте инструмент с острым концом, например иглу, для очистки отверстий..



3.

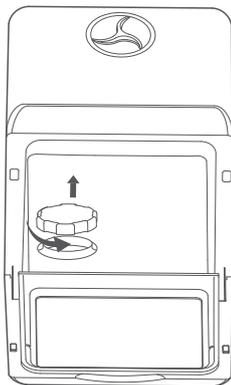
После очистки, пожалуйста установите лейку в нужное положение, убедитесь что лейка свободно крутится.



## Система смягчения воды (опция)

### 1. Использование специальной соли.

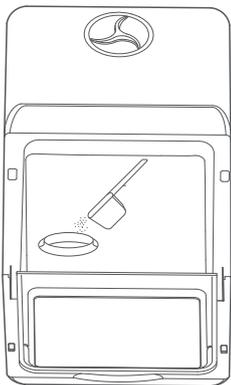
❶ Откройте отсек для соли.



❷ Осторожно насыпьте соль в отсек.

**Примечание:**

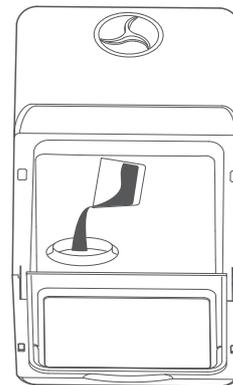
Пожалуйста, используйте соль, предназначенную специально для посудомоечной машины, без какой-либо замены. Объем соли не должен превышать 500г каждый раз. Как часто нужно досыпать соль читайте на упаковке для соли.



❸ Добавьте воды, чтобы соль была покрыта водой.

**Примечание:**

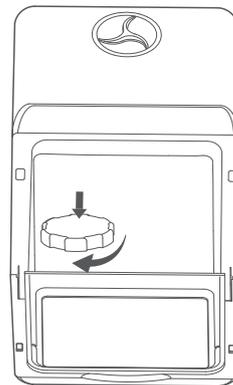
Не использовать горячую или теплую воду.



❹ Закройте отсек для соли.

**Примечание:**

Убедитесь, что крышка отсека плотно закрыта.



# Система смягчения воды (опция)

## 2. Настройка ПМ под тип воды

Диапазон настройки умягчителя: Н1 ~ Н7, пожалуйста, сделайте настройку в соответствии с вашей жесткостью воды.

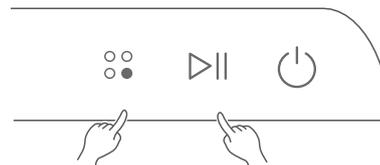
Следующая таблица является справочной для вашей жесткости воды.

Значение жесткости воды		Диапазон твердости	Код установки
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	Н1
0-100	0-1.00	Мягкая	Н2
101-200	1.01-2.00	Средняя	Н3
201-300	2.01-3.00	Средняя	Н4
301-450	3.01-4.50	Жесткая	Н5
451-650	4.51-6.50	Жесткая	Н6
>651	>6.51	Жесткая	Н7

## 3. Порядок настройки:

1

Включите питание и нажмите одновременно кнопки “☉” и “▷||” в течении 5 секунд. Вы вошли в режим настройки.



2

Настройка по умолчанию Н4, для изменения настройки нажимайте кнопку “☉” последовательность по кол-ву нажатий Н4-Н5-Н6-Н7-Н1-Н2-Н3... нажмите “▷||” чтобы сохранить

Выбор кода



Сохранение кода



# Описание ошибок и проблем

## 1. Коды ошибок

Код	Описание ошибки	Как исправить?
"E2"	Загрязнение	1.Проверьте сливной шланг, проверьте что шланг прямой, без заломов; 2.Выключите питание, почистите фильтр и сливную трубу; 3.Убедитесь, чтобы сливная труба ничем не заблокирована.
"E3"	Застой воды	Наклоните машину на 30 ~ 45 градусов НАЗАД (сливы должны быть в самой нижней точке), дайте воде стечь из основания машины (около 5 минут), затем перезапустите машину. Если все еще есть неисправность, свяжитесь с сервисной службой.
"E4"	Ошибка температуры	<p>Перезагрузите машину, если неисправность все еще сохраняется, пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой</p>  <p>Для принудительного слива воды из бака нажмите одновременно кнопку включения и сушки в течении 3-5 секунд и начинается слив воды</p>
"E5"	Ошибка панели уведомлений	
"E6"	Ошибка прогрева воды	
"E7"	Ошибка давления воды	

# Описание ошибок

## 2. Описание проблемы

Проблема	Причина	Как устранить?
Посуда не чистая	Неправильная загрузка посуды	Убедитесь, что между столовыми приборами достаточно зазора.
	Лейка не крутится	Убедитесь, что ничего не мешает лейке свободно вращаться
	Загрязнение лейки	Почистить лейку.
	Загрязнение фильтра	Почистить фильтр
	Некорректная установка фильтра	Проверьте установку фильтра
	Неправильный выбор программы	Для сильно загрязненной посуды выбирать быструю мойку не рекомендуем
	Нет моющего средства	Добавьте моющее средство
ПМ не запускается	Нехватка воды	Проверьте кран подачи воды или залейте воду в резервуар.
	Не закрыта дверца	Проверьте, чтобы ничего не мешало закрытию дверцы ПМ.
Не удается выбрать программу	Запущена мойка	Повторно выберите программу после остановки текущей программы или дождитесь завершения текущей программы.

# Описание ошибок и проблем

## 2.Описание проблемы

Проблема	Причина	Как устранить?
Посуда мокрая	Неподходящая программа	Выбрать другую программу, согласно рекомендациям
	Возможен влажный эффект на пластиковой посуде	Вытирать пластиковую посуду руками
	Неправильная загрузка посуды	Убедитесь, что между столовыми приборами достаточно зазора.
	Программа не закончена	Дождитесь окончания программы
	Возможен влажный эффект на деревянной посуде	Вытирать деревянную посуду руками
Обесцвечивание краски на посуде	Посуда не предназначена для мойки в ПМ	Используйте посуду, для которой рекомендуется мойка в ПМ
Сработал индикатор 	Нехватка соли	Добавить соль с отсека для соли
	Соль не растворена	Добавляйте и растворяйте соль по инструкции
Моющее средство осталось	Заблокирована лейка	Убедитесь, что ничего не мешает лейке свободно вращаться
	Низкое качество моющего средства	Попробуйте использовать другое средство

# Описание ошибок и проблем

---

## 2.Описание проблемы

Проблема	Причина	Как устранить?
Много пены в ПМ	Использовалось средство не предназначенное для ПМ	1.Используйте специальное моющее средство для посудомоечной машины; 2.Откройте машину, вытрите пену вручную; 3.Налейте в машину 2-3 л воды, выберите любую программу, через 1-2 мин пена будет слита, при необходимости процесс можно повторить.
Ненормальный звук в ПМ	Лейка задевает посуду	Поправить посуду внутри ПМ и убедиться что вращению лейки ничего не мешает
	Звук посуды друг об друга	Убедитесь, что между столовыми приборами достаточно зазора.
Яичный крем остается на посуде	Затвердевание белка	Необходимо предварительно смыть белок в тарелки, затвердевший белок плохо отмывают почти все типы посудомоечных машин
ПМ слишком влажная внутри	Время сушки не прошло	Выберите DRY программу

# Безопасность и предупреждения

---

## Предупреждения

1. Розетка должна быть заземлена, чтобы избежать возможной утечки электричества или поражения электрическим током;
2. Не используйте одну розетку 6A / 10A совместно с другим прибором, чтобы избежать возгорания;
3. Замена новых деталей или линии электропередачи должна производиться в сервисных центрах;
4. Утилизируйте машину экологически безопасным способом в соответствии с местными правилами;
5. Не устанавливайте машину в помещениях с температурой ниже 0 °C, например, на улице в холодную погоду;
6. Пожалуйста, используйте соль и моющее средство, специально предназначенные для посудомоечной машины;
7. Не устанавливайте и не используйте машину на неустойчивой, влажной, гладкой, легковоспламеняющейся платформе, чтобы избежать каких-либо повреждений;
8. Не устанавливайте и не используйте машину на расстоянии 150 мм от газовой плиты или нагревателя;
9. Не кладите на дверцу тяжелые предметы, когда дверь открыта, что может привести к переворачиванию машины;
10. Не допускайте попадания воды в машину, что может привести к поражению электрическим током или возгоранию;
12. Не пейте воду, оставшуюся в машине;
13. Не позволяйте детям самостоятельно управлять машиной, чтобы избежать какой-либо опасности.

---

## Внимание!

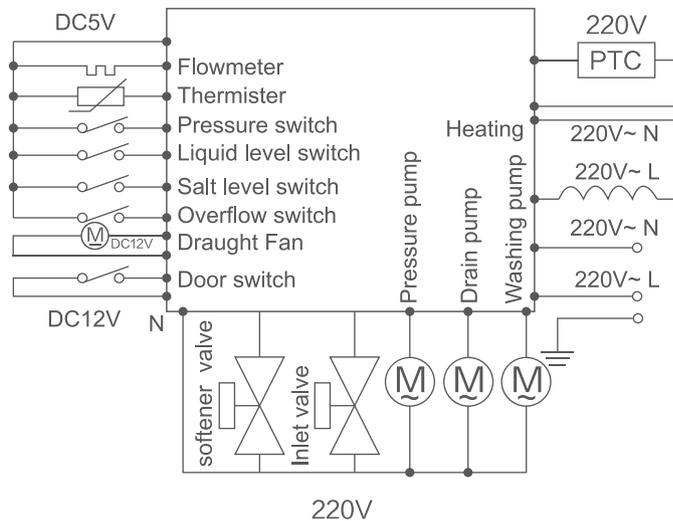
1. Не открывайте дверцу во время стирки, чтобы горячая вода не вылетела наружу и не причинила вреда;
2. Не прикасайтесь к нашему блоку бокового воздуховыпуска;
3. Не наклоняйте и не перемещайте машину во время стирки.;
4. Нож или другие предметы с острым концом не обращайтесь к лицу, причиняющему какие-либо травмы, при открытой двери;
5. Пожалуйста, прекратите стирку, выключите питание и закройте кран при любых неисправностях;
6. Пожалуйста, время от времени проверяйте и чистите машину, чтобы добиться наилучшего эффекта стирки;
7. Пожалуйста, закрепите сливной шланг в направлении выхода загрязненной воды;
8. Не тяните с силой за шнур питания, сливной шланг, чтобы избежать каких-либо повреждений;
9. Не используйте влажные руки для управления машиной, чтобы избежать поражения электрическим током;
10. Дети должны находиться вдали от химических веществ, таких как соль, моющие средства, избегая каких-либо травм.

# Характеристики

## Посудомоечная машина EASYmini

Модель:	EASY
Рабочее напряжение	220V~
Рабочая частота	50Hz
Потребляемая мощность	900W
Входное давление	0.03~1MPa
Потребление воды	5L
Вместимость	4sets
Вес прибора	13kg/13,5kg (для EASY mini D)
Размер корпуса ПМ	428×425×458(mm)
Размер упаковки	510×480×524(mm)
Тип сушки	Горячий воздух
Заливной шланг	150 см., внутренняя резьба 22 мм
Сливного шланг	150 см., диаметр внешний 20 мм

## Электрическая схема ПМ



# RU Гарантия и хранение/ KZ КЕПІЛДІК ЖӘНЕ САҚТАУ

## RU Гарантия

1. Гарантийный срок эксплуатации 2 года со дня продажи ПМ через розничную сеть, при соблюдении потребителем условий установки, эксплуатации, транспортировки и хранения.
2. В случае обнаружения неисправности или выхода техники из строя, не по вине покупателя, до истечения гарантийного срока следует обратиться в магазин, продавший технику или в техническую службу бренда (контакты ниже).
3. Неправильное хранение, использование техники или использования его не по назначению, лишают права на гарантию.
4. Возврат техники осуществляется только в заводской упаковке без механических повреждений и при полной комплектации ПМ
5. Гарантийные обязательства выполняются продавцом при предъявлении покупателем заполненного гарантийного талона и кассового чека.

## Транспортировка и хранение

1. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованной продукции от механических повреждений и ударных нагрузок.
2. Хранение осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от -40 до +50°C и относительной влажности не более 98%
3. При хранении и транспортировании высота штабеля не более 2.7 метра.

## KZ Кепілдік

1. Тұтынушы орнату, пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттарын сақтаған жағдайда, ыдыс жуғыш машинаны бөлшек сауда желісі арқылы сатқан күннен бастап 2 жыл кепілдік мерзімі.
2. Сатып алушының кінәсінен емес, ақау табылған немесе техника істен шыққан жағдайда, кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін техниканы сатқан дүкенге немесе брендтің техникалық қызметіне (төмендегі байланыстар) жүгіну керек.
3. Техниканы дұрыс сақтамау, пайдалану немесе оны мақсатсыз пайдалану кепілдік құқығынан айырылады.
4. Техниканы қайтару тек зауыттық қаптамада механикалық зақымданусыз және ыдыс жуғыш машинаның толық жиынтығымен жүзеге асырылады.
5. Кепілдік міндеттемелерін Сатушы Сатып алушы толтырылған кепілдік талонын және кассалық чекті көрсеткен кезде орындайды.

## Тасымалдау және сақтау

1. Капталған өнімді механикалық зақымданулардан және соққы жүктемелерінен сақтайтын жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдауға рұқсат етіледі.
2. Сақтау дайындаушының қаптамасында, қоршаған ауаның температурасы -40-тан + 50 ° C дейін және салыстырмалы ылғалдылық 98% аспайтын табиғи желдеткіші бар жабық бөлмелерде жүзеге асырылады.
3. Сақтау және тасымалдау кезінде қатардың биіктігі 2,7 метрден аспайды.

RU Импорттер:

ООО «Алмак», 115432, г.Москва,  
Проектируемый 4062-й проезд,  
дом 6, стр.2, этаж 2, офис 23,  
тел.: 8 800 500 66 63

KZ Импорттаушы:

«Эстарес KZ» ЖШС,  
Қазақстан Республикасы,  
050043 Алматы қ.,  
Әуезов ауданы, Жазылбека к-сі,  
20 ғимарат,  
тұрғын емес үй-жай 216,  
тел: +77715581550

Изготовитель/ Өндіруші:  
МАЙСАН ЭНТЕРПРАЙЗ ЛТД.,  
1607, строение 5, Вансянсинтян,  
ул. Чечжанбэй, район Фужун,  
г. Чанша, провинция Хунань,  
Китай 410001.



по вопросам **ГАРАНТИИ**  
обращайтесь в ООО «Алмак»  
на почту [client@estares.ru](mailto:client@estares.ru)  
или по тел.: **8 800 500 66 63**



кепілдік мәселелері бойынша  
хабарласыңыз  
электрондық поштаға  
[client@estares.ru](mailto:client@estares.ru)

